



RAPORTUL

Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior

tipul evaluării

**evaluare periodică domeniu de studii universitare
de masterat**

domeniul de studii universitare de masterat evaluat:

Filologie

**Universitatea „Ștefan cel Mare“ din
Suceava**

► CONSIDERAȚII GENERALE

Prin cererea înregistrată la Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior, cu nr. 4874, din data de 19.07.2019, **Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava** solicită evaluarea externă periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**.

Dosarul a fost înregistrat la ARACIS cu numărul 144 din data de 16.01.2020.

Programul de studii universitare de masterat selectat spre a fi evaluat integral de ARACIS este *Teoria și practica traducerii (în limba franceză)*.

Verificarea îndeplinirii cerințelor normative obligatorii, a criteriilor, standardelor și indicatorilor de performanță și a standardelor specifice a fost efectuată de Comisia de experți permanenți de specialitate – Științe Umaniste și Teologie – a Consiliului ARACIS.

Raportul de autoevaluare pentru evaluarea externă periodică a DSUM a fost elaborat în conformitate cu prevederile Metodologiei de evaluare externă, a standardelor, a standardelor de referință și a listei indicatorilor de performanță a Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 915 din 14/12/2017 privind modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.418/2006 și ale Ghidului de evaluare externă periodică a domeniilor de studii universitare de masterat.

► REZULTATELE EVALUĂRII EFECTUATE DE CĂTRE
COMISIA DE EXPERTI PERMANENȚI DE SPECIALITATE

Sunt îndeplinite / sunt parțial îndeplinite/ nu sunt îndeplinite următoarele criterii, standarde și indicatori de performanță pentru evaluarea externă a domeniilor de studii universitare de masterat:

A. CAPACITATE INSTITUȚIONALĂ			
A.1 – Structurile instituționale, administrative și manageriale ESG 1.1, ESG 1.2, ESG 1.3			
Nr. crt.	Cerințe	Constatările comisiei de experți permanenți de specialitate	Calificativ (îndeplinit/ parțial îndeplinit/ neîndeplinit)
1.	Misiunea și obiectivele programelor din domeniul de studii universitare de masterat sunt în concordanță cu misiunea instituției de învățământ superior, cu cerințele educaționale identificate pe piața muncii.	Misiunea domeniului de studii evaluat vizează formarea de specialiști în domeniul Filologie, fiind în concordanță cu misiunea universității, așa cum este ea detaliată în Carta USV și în Planul strategic al USV 2016-2020. Obiectivele programului de studii Teoria și practica traducerii particularizează misiunea domeniului de masterat și, în strânsă legătură, cea a facultății. În egală măsură, prin obiectivele vizate s-a urmărit sincronizarea cu cerințele educaționale de pe piața muncii.	Îndeplinit
2.	Obiectivele declarate (competențe, sub formă de cunoștințe, abilități și atitudini) și rezultatele obținute de către studenți pe parcursul procesului de învățare, pentru toate programele de studii din cadrul domeniului de studii universitare de masterat evaluat, sunt exprimate explicit și sunt aduse la cunoștința candidaților și a beneficiarilor interni și externi.	Obiectivele sunt detaliate în planurile de învățământ ale masteratelor și în fișele disciplinelor fiecărui masterat. Acestea sunt aduse la cunoștința beneficiarilor atât prin postarea pe RNCIS a suplimentului de diplomă, cât și pe site-ul facultății, http://litere.usv.ro , a planurilor de învățământ și a fișelor disciplinelor.	Îndeplinit
3.	Instituția coordonatoare a programelor de studii universitare de masterat din domeniul de masterat evaluat realizează consultări periodice, cu reprezentanți ai mediului academic inclusiv studenți, ai mediului socio-economic și cultural-artistic și ai pieței muncii, în cadrul unor întâlniri	Politica universității promovează realizarea consultărilor periodice cu reprezentanți ai mediului socio-economic și cultural-artistic. În proiectarea conținuturilor programului de studiu și în explicitarea competențelor sunt valorificate și propunerile reprezentanților angajatorilor și ai asociațiilor profesionale relevante.	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

	oficiale consemnate prin procese verbale, minute etc.		
4.	Fiecare program de studii din domeniul de studii universitare de masterat evaluat este proiectat și documentat în concordanță cu prevederile Cadrelor Naționale al Calificărilor (CNC), cu Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior (RNCIS) și cu Standardele specifice domeniului de masterat elaborate de ARACIS. Absolvenții programelor de studii de masterat au clar definită perspectiva ocupației pe piața muncii.	Toate programele sunt proiectate în concordanță cu prevederile CNC, RNCIS și cu standardele specifice ARACIS. Toate programele de studii universitare din domeniul de masterat sunt înregistrate în RNCIS. Fiecare plan de învățământ precizează competențele profesionale și transversale și statutul profesional vizat.	Îndeplinit
5.	Denumirea fiecărui program de studii universitare de masterat este în strânsă corelare cu una sau mai multe calificări și ocupații existente în Clasificarea Ocupațiilor din România (COR) și standardele ocupaționale aferente sau cu calificări previzionate.	Fiecare program de studii din domeniul de masterat are asociate calificări și ocupații conform COR.	Îndeplinit
6.	Programele de studii universitare de masterat profesional creează premisele pentru continuarea studiilor în ciclul al treilea de studii universitare și dezvoltare profesională continuă în carieră prin studii postuniversitare.	Programele de studii universitare de masterat construiesc fundamentul profesional și științific pentru ca absolvenții să își continue pregătirea în ciclul al treilea de studii universitare sau prin studii postuniversitare.	Îndeplinit
7.	Programele de studii universitare de masterat de cercetare oferă oportunități de continuare a studiilor în ciclul de studii de doctorat, prin recunoașterea unor module de studii din ciclul de masterat și stagii la universități partenere.	Prin pregătirea teoretică și practică oferită masteranzilor, se oferă condiții pentru continuarea studiilor în ciclul de studii doctorale, recunoscându-se module de studii din ciclul de masterat. Instituția încurajează realizarea de stagii la universități paralele.	Îndeplinit
8.	Instituția de Învățământ Superior promovează și aplică politici clare și documentate privind integritatea academică, protecția dreptului de autor și împotriva plagiatului, a fraudei și a oricărei	Universitatea promovează și aplică politici și strategii explicite privind integritatea academică, prin Codul de Etică sau prin Comisia de Etică în cercetare. Sunt respectate prevederile legislative actuale (OMEN 3131/2018, art. 2, al. 4), căci planurile de învățământ ale programelor de masterat au prevăzut un curs de Etică și integritate academică. Pentru verificarea raportului de similitudine, în universitate sunt folosite softuri antiplagiat.	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

	forme de discriminare, conform legislației în vigoare și Codului de etică și deontologie aprobat de Senatul universitar.		
A2. Baza materială și utilizarea infrastructurii de studiu și cercetare ESG 1.6			
9.	Instituția de învățământ superior prezintă dovada privind deținerea sau închirierea spațiilor pentru activitățile didactice/aplicative/ laboratoare etc.	Baza materială a universității respectă standardele necesare desfășurării unui proces didactic de calitate, la fel și cea a facultății.	Îndeplinit
10.	Dotarea săliilor/laboratoarelor didactice, a laboratoarelor de cercetare sau creație artistică și/sau a centrelor de cercetare corespunde misiunii și obiectivelor asumate prin programele de studii, tipului de masterat și specificului disciplinelor din planul de învățământ.	Pentru programele de studii de masterat din domeniul Filologie există laboratoare ce au dotări corespunzătoare pentru toate disciplinele din planul de învățământ, în corelație cu misiunea și obiectivele asumate prin programele de studii.	Îndeplinit
11.	Unitatea de învățământ supusă evaluării trebuie să dispună de spații de studiu individual sau în grup cu acces la fond de carte, baze de date internaționale și periodice în domeniul specializării în care se organizează învățământul la nivel de masterat.	Instituția de învățământ superior dispune de bibliotecă dotată cu sală de lectură și fond de carte propriu, corespunzător disciplinelor din planul de învățământ al programului de studii evaluat. Biblioteca dispune de acces la bazele de date internaționale și are un fond consistent de periodice.	Îndeplinit
12.	Fondul de carte propriu din literatura de specialitate română și străină trebuie să existe într-un număr de exemplare suficient pentru a acoperi integral disciplinele din planurile de învățământ, din care cel puțin 50% să reprezinte titluri de carte sau cursuri de specialitate pentru domeniul supus evaluării, apărute în ultimii 10 ani în edituri recunoscute la nivel național, precum și internațional	Biblioteca are un fond de carte propriu, în limba română și în limbi străine, într-un număr de exemplare suficient pentru a acoperi integral disciplinele din planul de învățământ, din care cel puțin 50% reprezintă titluri de carte sau cursuri de specialitate pentru domeniul Filologie, apărute în ultimii 10 ani în edituri recunoscute, precum și abonamente la principalele reviste străine de specialitate.	Îndeplinit
13.	Stagiile de cercetare se pot efectua în laboratoarele și/sau în centrele de cercetare ale facultății/universității, cu condiția existenței unei dotări corespunzătoare.	În cadrul Facultății de Litere și Științe ale Comunicării există două centre de cercetare științifică, ambele în domeniul Filologie, iar dotările existente creează condiții pentru desfășurarea stagiilor de cercetare.	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

14.	Dotarea laboratoarelor de cercetare corespunde exigențelor temelor abordate în cadrul programelor de studii de masterat de cercetare și permite și realizarea unor cercetări de anvergură pe plan național și eventual internațional.	Lista temelor de cercetare abordate în cadrul programului de studii de masterat Teoria și practica traducerii e în corelație cu obiectivele masteratelor și cu dotarea laboratoarelor.	Îndeplinit
15.	Serviciile/Rețeaua ICT (Information and Communication Technology) sunt permanent actualizate, iar studenții au acces la aceasta fie individual, fie în grupuri organizate.	În instituție există o rețea ITC și un serviciu specializat în mentenanța rețelei de comunicații digitale și actualizării permanente a acesteia. Studenții au acces la spații wireless și la calculatoarele universității, cu respectarea regulamentelor de utilizare.	Îndeplinit
16.	Pentru programele de studii cu predare în limbi străine există resurse de studiu realizate în limbile respective.	Există resursele de studiu asociate fiecărui program de studii din domeniul de masterat evaluat.	Îndeplinit
A3. Resurse umane și capacitatea instituției de atragere a resursei umane externe instituției ESG 1.5			
17.	Personalul didactic este angajat conform criteriilor de recrutare stabilite la nivel instituțional, în conformitate cu prevederile legale.	Angajarea personalului didactic și de cercetare se face prin concurs, pe perioadă nedeterminată sau pe perioadă determinată, prin respectarea regulamentelor specifice.	Îndeplinit
18.	Cadrul didactic coordonator/responsabil al domeniului de masterat asigură compatibilizarea programelor de studii din domeniu.	Coordonatorul domeniului de masterat, numit prin Ordinul Decanului nr. 21/ 27.09.2019 asigură compatibilizarea programelor de studii din domeniu.	Îndeplinit
19.	Personalul didactic este format din profesori universitari, conferențieri universitari, șefi de lucrări (lectori universitari) titulari sau asociați, sau specialiști reputați (maxim 20% din total cadre didactice implicate într-un program); titularii disciplinelor complementare trebuie să aibă titlul de doctor în domeniul disciplinelor predate.	La nivelul domeniului de masterat, personalul didactic este format din 7 profesori universitari, 14 conferențieri și 14 lectori. TPT – 2 profesori, 4 conferențieri și 6 lectori; LC – 4 profesori, 3 conferențieri, 3 lectori; LRCE – 3 profesori, 3 conferențieri, 3 lectori; CCBCG – 2 profesori, 5 conferențieri, 5 lectori. Toți titularii au doctoratul în domeniul disciplinelor predate. Numărul posturilor: TPT – 4.00, din care 2.57 (64,25%) prof. și conf. LC – 3.59, din care 2.26 (62,95%) prof. și conf. LRCE – 3.28, din care 2.76 (84,15%) prof. și conf. CCBCG – 3.66, din care 2.95 (80,60%) prof. și conf.	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

20.	Pentru acreditarea domeniilor și a programelor de studii universitare de masterat este necesară prezența la fiecare program de studii universitare de masterat a cel puțin unui cadru didactic cu titlul de profesor universitar și a unui conferențiar universitar, titulari în universitatea organizatoare, având pregătirea inițială sau doctoratul, abilitarea, conducere de doctorat și/sau rezultate științifice recunoscute și relevante în ramura de știință în care se încadrează domeniul de masterat evaluat.	În cadrul domeniului de masterat activează 19 profesori și conferențieri universitari titulari, cu pregătirea inițială sau doctoratul, abilitarea, conducere de doctorat și/sau rezultate științifice recunoscute și relevante în domeniul Filologie. TPT - 5 profesori și conferențieri; LC - 5 profesori și conferențieri; LRCE - 6 profesori și conferențieri; CCBCG - 6 profesori și conferențieri.	Îndeplinit
21.	Cel puțin 50% din cadrele care prestează activități didactice asistate integral trebuie să presteze aceste activități în calitate de titular în instituția organizatoare a domeniului de masterat evaluat.	Toate cadrele didactice care prestează activități didactice asistate integral sunt titulare în instituția organizatoare a domeniului de masterat.	Îndeplinit
22.	Cel puțin 50% din disciplinele din planul de învățământ asistate integral, normate în Statul de funcții potrivit formei de învățământ, au ca titulari cadre didactice cu titlul de profesor universitar sau conferențiar universitar.	TPT – 64% profesori și conferențieri; LC – 60% profesori și conferențieri; LRCE – 75% profesori și conferențieri; CCBCG - 61,11% profesori și conferențieri.	Îndeplinit
23.	Personalul auxiliar care asigură suportul tehnic în laboratoarele didactice și de cercetare/creație artistică este adecvat pentru a asigura desfășurarea activităților practice prevăzute în planul de învățământ.	Personalul auxiliar care asigură suportul tehnic în laboratoarele didactice și de cercetare/ creație artistică este adecvat pentru a asigura desfășurarea activităților practice prevăzute în planul de învățământ.	Îndeplinit
B. EFICACITATEA EDUCAȚIONALĂ			
B.1 - Conținutul programelor de studii ESG 1.4			
24.	Instituția de învățământ superior aplică o politică transparentă a recrutării, admiterii, transferurilor și mobilităților studenților la ciclul de studii universitare de masterat, potrivit legislației în vigoare.	USV aplică o politică transparentă a recrutării, admiterii, transferurilor și mobilităților studenților la ciclul de studii universitare de masterat, potrivit legislației în vigoare și procedurilor aprobate de Senatul universității.	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

25.	Admiterea se bazează exclusiv pe competențele academice ale candidatului și nu aplică niciun fel de criterii discriminatorii.	După cum se precizează în procedura privind admiterea la masterat, admiterea candidaților se bazează exclusiv pe competențele academice ale acestora, neexistând niciun fel de criterii discriminatorii.	Îndeplinit										
26.	La nivelul universității/ facultății există o metodologie de admitere la ciclul de studii universitare de masterat, ca document distinct sau ca parte a unui regulament de admitere pentru toate ciclurile de studii din universitate.	La nivelul USV și FLSC, există și se aplică o metodologie de admitere la ciclul de studii universitare de masterat, conform unei proceduri specifice privind organizarea și desfășurarea admiterii.	Îndeplinit										
27.	Se recomandă ca studenții de la programele de masterat profesionale să fie absolvenți ai programelor de licență din aceeași ramură de științe din care face parte programul de studii universitare de masterat.	Nu este cazul.	Îndeplinit										
28.	Se recomandă ca studenții de la programele de masterat de cercetare să fie absolvenți ai programelor de licență din domeniul fundamental din care face parte programul de studii universitare de masterat.	Dat fiind caracterul de cercetare al programului de masterat <i>TPT</i> , la acesta sunt admiși, de regulă, absolvenți ai programelor de licență din același domeniu fundamental din care face parte programul de studii universitare de masterat. Pentru anul universitar 2019-2020, toți masteranzii înmatriculați au absolvit programe de licență din domeniul fundamental al masteratului <i>TPT</i> , Științe umaniste și arte.	Îndeplinit										
29.	Gradul de promovare a studenților după primul an de studii confirmă adecvarea condițiilor de admitere (statistici din ultimele trei promoții).	Gradul de promovare a studenților la programul de master <i>TPT</i> după primul an de studii se situează între 82,60% și 92%, cu o medie de 87,23%. Statistici privind promovabilitatea studenților	Îndeplinit										
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Promoția</th> <th>Gradul de promovare anul I %</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2020</td> <td>89,29% (28/25/21)</td> </tr> <tr> <td>2019</td> <td>92%</td> </tr> <tr> <td>2018</td> <td>82,60%</td> </tr> <tr> <td>2017</td> <td>87,09%</td> </tr> </tbody> </table>	Promoția	Gradul de promovare anul I %	2020	89,29% (28/25/21)	2019	92%	2018	82,60%	2017	87,09%	
Promoția	Gradul de promovare anul I %												
2020	89,29% (28/25/21)												
2019	92%												
2018	82,60%												
2017	87,09%												
30.	Admiterea/transferul se face în limita capacității de școlarizare aprobate de ARACIS și publicate în HG din anul calendaristic curent.	Capacitatea de școlarizare pentru toate cele 4 programe de studii universitare de masterat din domeniul Filologie de la FLSC este de 400 de studenți, după cum precizează HG 691/ 2018 de completare a HG 185/2018. nu s-a depășit limita capacității de școlarizare.	Îndeplinit										
31.	Studenții înmatriculați au încheiat cu instituția un Contract de studii, în care sunt prevăzute drepturile și obligațiile părților.	Studenții înmatriculați la programele de masterat ale FLSC au încheiat cu universitatea un Contract de studii. In acest contract, sunt prevăzute explicit drepturile și obligațiile părților.	Îndeplinit										

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

32.	Concepția planurilor de învățământ s-a realizat cu consultarea mediului academic, a instituțiilor de cercetare, a angajatorilor, a absolvenților și prin consultarea Standardelor specifice domeniului de masterat elaborate de ARACIS. Se vor prezenta documente doveditoare ale consultărilor purtate.	Elaborarea planurilor de învățământ este precedată de o consultare a mediului academic, a instituțiilor de cercetare, a angajatorilor, a absolvenților, urmărindu-se <i>Standardele specifice domeniului de masterat</i> elaborate de ARACIS și procedurile proprii aprobate de Senatul universitar.	Îndeplinit
33.	Structura și conținutul programelor de studii, organizarea proceselor de predare, învățare și evaluare precum și cele de supervizare a cercetării sunt centrate pe dezvoltarea de competențe și contribuie prin adecvarea lor la atingerea obiectivelor și rezultatelor așteptate.	Structura și conținutul programului de studii de la masteratul <i>TPT</i> sunt centrate pe dezvoltarea de competențe de cercetare în domeniul traductologiei și contribuie la atingerea celor 8 obiective ale programului. Există compatibilitatea între competențe și rezultatele învățării și o corespondență clară cu ocupațiile conform RNCIS. Modul de proiectare a structurii și conținutului programului de studii, plecând de la analiza rezultatelor învățării și concordanța acestora cu competențele dezvoltate prin supervizarea procesului asistat de învățare-cercetare este prevăzut în procedura care detaliază organizarea activității didactice pentru studiile universitare de masterat.	Îndeplinit
34.	Planurile de învățământ cuprind explicit activități practice (laboratoare, proiecte, stagii de practică, activități de creație și performanță, internship etc.) și o disertație prin care se atestă că fiecare student a acumulat competențele așteptate.	Planul de învățământ al masteratului <i>TPT</i> cuprinde atât proiecte, activități de creație și performanță specifice domeniului traducerii, cât și o disertație realizată conform Procedurii de finalizare a studiilor universitare de masterat. Aceasta certifică acumularea de către masterand a competențelor vizate de program.	Îndeplinit
35.	Conceperea curriculumului reflectă centrarea pe student a procesului de învățare și predare, permițând alegerea unor trasee de învățare flexibile, prin discipline opționale și facultative și încurajează astfel studenții să aibă un rol activ în procesul de învățare.	Așa cum se poate observa în <i>Procedura de elaborare a planurilor de învățământ</i> , <i>Procedura privind organizarea activității didactice</i> pentru studiile universitare de masterat și din planurile de învățământ ale celor 4 programe de masterat, prezente pe site-ul FLSC, curriculumul a fost gândit astfel încât procesul de predare și învățare să îl aibă în centru pe masterand. Existența în fiecare dintre cei doi ani a unor pachete de opționale și a disciplinelor facultative pune în evidență rolul activ al masteranzilor ca participanți în procesul de învățare.	Îndeplinit
36.	Modul de organizare a procesului de învățare și predare și metodele pedagogice folosite sunt evaluate periodic și modificate atunci când este cazul.	Procedurile privind: inițierea, aprobarea, monitorizarea și evaluarea periodică a programelor de studii; evaluare internă a programelor de studii de licență și masterat; evaluarea cadrelor didactice de către studenți reflectă faptul că există o evaluare periodică a procesului de învățare și predare și a metodelor pedagogice folosite, care duc, dacă se impune, la modificarea acestora.	Îndeplinit
37.	Structura programelor de studii încurajează o abordare interdisciplinară, prin activități	Procesul de învățare favorizează o abordare interdisciplinară, nu doar prin includerea în curriculum a disciplinelor opționale, după cum reiese din <i>Procedura privind organizarea activității didactice pentru studiile universitare de masterat</i> și planul de învățământ al masteratului <i>TPT</i> , cât, mai ales, prin organizarea	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

	care contribuie la dezvoltarea profesională și în carieră a studenților.	de stagii de cercetare și de practică. Există astfel convenții care vizează stagii de practică la edituri și centre de cercetare în domeniul traducerii și traductologiei.	
38.	Conținutul programelor de studii de masterat de cercetare constituie o bază efectivă pentru studiile doctorale în domeniul evaluat.	În USV, la Școala Doctorală de Științe Socio-Umane, există domeniul <i>Filologie</i> , care are un program de studii avansate ce permite realizarea unei legături de continuitate cu masteratul <i>TPT</i> . Conținutul programului de studii de masterat de cercetare constituie o bază efectivă pentru studiile doctorale în domeniul <i>Filologie</i> , în special pentru temele de cercetare de traductologie.	Îndeplinit
39.	Fișele disciplinelor reflectă centrarea pe student a procesului de învățare-predare-evaluare, includ activități didactice și specifice studiului individual, precum și ponderea acestora în procesul de evaluare finală.	Fișele disciplinelor reflectă centrarea pe student a procesului de învățare-predare-evaluare, includ activități didactice și specifice studiului individual, precum și ponderea acestora în procesul de evaluare finală. Ele evidențiază folosirea resurselor noilor tehnologii și a materialelor auxiliare. Fișele disciplinelor conțin modul de evaluare a studenților, cu precizarea criteriilor minime pentru nota 5,00, a metodelor și a formelor de evaluare, precum și a ponderii fiecărui criteriu de evaluare în nota finală. Criteriile de evaluare corespund tuturor activităților prevăzute în planul de învățământ, precum și formelor de verificare finală sau pe parcurs.	Îndeplinit
40.	Fișele disciplinelor pentru programele de studii de masterat de cercetare științifică sunt proiectate astfel încât să asigure studenților abilități practice/de cercetare, care să le permită realizarea/ conducerea unor lucrări/proiecte de cercetare.	La redactarea fișelor disciplinelor pentru programul de studii de masterat de cercetare științifică TPT, s-a avut în vedere asigurarea pentru studenții masteranzi de abilități de practică a traducerii și de cercetare în domeniul traductologiei. Acestea sunt fructificate ulterior în realizarea de către studenți de proiecte de traducere editoriale individuale și colective și de lucrări de traductologie. Unii studenți publică recenzii și articole în revistele de specialitate din domeniul traductologiei.	Îndeplinit
41.	Pentru toate programele din domeniul de studii universitare de masterat evaluat, procesul didactic este astfel organizat încât să permită studenților dezvoltarea competențelor formulate ca rezultate așteptate ale programului de studii, în perioada legală prevăzută pentru finalizarea studiilor.	Planurile de învățământ, a fișelor disciplinelor, <i>Procedura privind organizarea activității didactice pentru studiile universitare de masterat și Suplimentul la diplomă</i> reflectă faptul că la toate cele 4 programe de studii de masterat din cadrul FLSC, procesul didactic este axat pe dezvoltarea competențelor masteranzilor pe parcursul celor doi ani de studii.	Îndeplinit
42.	Timpu alocat și metodele de predare și învățare sunt adecvate conținutului disciplinelor, centrate pe nevoile studenților, asigură dezvoltarea competențelor declarate și prezintă un echilibru între activitățile față în față și cele de studiu individual.	După cum reiese din studiul fișelor disciplinelor și al planurilor de învățământ, există concordanță între conținutul fiecărei discipline, și metodele de predare și învățare, urmărindu-se nevoile studenților, și dezvoltarea competențelor profesionale și transversale. Distribuția orelor reflectă un echilibru între activitățile față în față și cele de studiu individual.	Îndeplinit
43.	Procesul didactic este astfel organizat încât să dezvolte abilități de studiu individual și dezvoltare profesională continuă.	Procesul didactic la programul de studii de masterat <i>TPT</i> , așa cum rezultă din conținutul fișelor disciplinelor, facilitează formarea abilităților de studiu individual ale masteranzilor în domeniul teoriei și practicii traducerii, cu un accent special pe inițiativă și creativitate, dar și dezvoltarea profesională continuă a	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

		acestora.	
44.	Rezultatele analizelor referitoare la calitatea predării, învățării și evaluării studenților confirmă adecvarea metodelor de predare și evaluare utilizate.	Actualizarea metodelor de predare și evaluare la programele de masterat este rezultatul analizelor și evaluărilor periodice privind calitatea predării, învățării și evaluării masteranzilor. Există o procedură de evaluare a cadrelor didactice de către studenți. Se realizează de asemenea o analiză riguroasă a aprecierii mediului academic asupra conținutului programului de studii de masterat <i>TPT</i> .	Îndeplinit
45.	Metodele și criteriile de evaluare a competențelor dobândite (cunoștințe și abilități) de studenți sunt explicit incluse în fișele disciplinelor și sunt adecvate conținutului disciplinelor și rezultatelor așteptate.	Toate fișele disciplinelor cuprind metode și criterii de evaluare a competențelor dobândite de studenți, adecvate conținutului disciplinelor și rezultatelor așteptate, Acestea respectă precizările din Procedura de examinare și notare a studenților.	Îndeplinit
46.	Mecanismele de contestare a evaluării competențelor și abilităților sunt publice și oferă garanții studenților privind o reevaluare obiectivă.	Procedurile de examinare și notare a studenților, și de finalizare a studiilor precizează clar mecanismele de contestare a evaluării competențelor și abilităților, sunt ușor accesibile pe pagina instituției și asigură reevaluarea obiectivă studenților.	Îndeplinit
47.	În procesul de evaluare a activității de practică/ creație artistică/ cercetare științifică se ține cont de aprecierile tutorelui de practică/ îndrumătorului științific din entitatea/ organizația în care s-a desfășurat respectiva activitate.	Practica efectuată de masteranzii <i>TPT</i> în domeniul traducerii editoriale și activitatea de cercetare a acestora în domeniul traductologiei sunt evaluate pe baza aprecierilor responsabilului de practică/ îndrumătorului științific; aceste aspecte rezultă din fișele disciplinelor de practică și din Procedura de examinare a studenților.	Îndeplinit
48.	Tematica pentru elaborarea lucrării de finalizare a studiilor (disertația) poate conține subiecte propuse și/sau formulate în colaborare cu mediul științific, mediul socio-economic și cultural.	Tema pentru disertație se stabilește de către conducătorul de disertație împreună cu masterandul, în funcție de domeniul de competență al conducătorului de disertație, și se corelează cu programul de pregătire universitară de masterat, cu programele și cu politica instituțională ale IOSUM. Temele pentru lucrările de disertație se aprobă de către directorul de departament în cadrul căruia se desfășoară programul de studii <i>TPT</i> , după discutarea și avizarea în ședința de departament. Tematica pentru elaborarea lucrării de finalizare a studiilor conține și subiecte formulate în colaborare cu mediul științific și cultural.	Îndeplinit
49.	Eficacitatea evaluării cunoștințelor/ abilităților și legătura cu rezultatele declarate ale instruirii sunt periodic monitorizate și evaluate.	Există și se aplică proceduri și se întocmesc rapoarte care evidențiază faptul că eficacitatea evaluării cunoștințelor/abilităților și legătura cu rezultatele declarate ale instruirii sunt periodic monitorizate și evaluate.	Îndeplinit
50.	Există programe de stimulare și recuperare a studenților cu dificultăți în procesul de învățare, a studenților netradiționali sau a celor aflați în situație de risc.	În USV, există Centrul de Consiliere și Orientare în Carieră (CCOC), printre obiectivele căruia se află și „reducerea abandonului universitar cauzat de motive profesionale sau de orientare în carieră, precum și din motive personale sau de adaptare la mediul universitar”. În vederea stimulării și recuperării studenților cu dificultăți în procesul de învățare, a studenților netradiționali sau a celor aflați în situație de risc de abandon școlar, la nivelul FLSC, se derulează:	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

		<p>- activități de îndrumare susținute de titulari ai masteratului TPT (consultații săptămânale cu studenții, prevăzute în orarul cadrelor didactice, întâlniri ale studenților cu îndrumătorul de an, prevăzute în orarul cadrelor didactice care au calitatea de îndrumător de an);</p> <p>- proiectul ROSE-MIRAGES.</p> <p>Datele privind rata de absolvire a studiilor de masterat pentru programul TPT, la care se adaugă informațiile din anul 2020, reflectă eficacitatea procesului de predare-învățare și adaptarea metodelor folosite la specificul domeniului. Rata de absolvire în anul 2019 a fost de 83,33%, în anul 2018 de 100%, iar în anul 2017 de 81,81%.</p>											
51.	Rata de absolvire cu diplomă de masterat a programelor de studii de masterat din domeniul evaluat confirmă adecvarea/eficacitatea procesului de predare-învățare. (Statistici din ultimele trei promoții).	<p>Statistici privind absolvirea domeniului de studii</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Promoția</th> <th>Rata de absolvire %</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2020</td> <td>87,5%</td> </tr> <tr> <td>2019</td> <td>83,33%</td> </tr> <tr> <td>2018</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>2017</td> <td>81,81%</td> </tr> </tbody> </table>	Promoția	Rata de absolvire %	2020	87,5%	2019	83,33%	2018	100%	2017	81,81%	Îndeplinit
Promoția	Rata de absolvire %												
2020	87,5%												
2019	83,33%												
2018	100%												
2017	81,81%												
B2. Accesibilitatea resurselor educaționale ESG 1.6													
52.	Instituția/facultatea supusă evaluării trebuie să dispună de bibliotecă cu fond de carte și periodice relevante în domeniul specializării în care se organizează învățământul la nivel de masterat, în format fizic și/sau electronic (acces la baze de date academice online).	USV dispune de bibliotecă cu fond de carte și periodice relevante în domeniul traductologiei, în format fizic și electronic. Datele despre Biblioteca USV demonstrează existența unui important fond de carte, cu numeroase titluri actuale, relevant pentru programul de studii TPT. La acestea se adaugă bazele de date în domeniul Filologie, abonamentele la reviste și publicații din domeniu și colecțiile de specialitate relevante pentru domeniul traductologiei.	Îndeplinit										
53.	Disciplinele din planul de învățământ trebuie să fie acoperite cu bibliografia didactică necesară (tratate, manuale, îndrumare, note de curs, suporturi de curs) la dispoziția studenților, în format electronic sau în număr suficient de exemplare tipărite.	Disciplinele din planul de învățământ sunt acoperite cu bibliografia didactică necesară (tratate, manuale, îndrumare, note de curs, suporturi de curs), cu posibilitatea accesării de către studenți fizic și online, prin intermediul bibliotecii virtuale. Cadrele didactice care desfășoară activități de predare la programul de studii de master TPT au elaborat materiale didactice care constau în manuale, note de curs și prezentări Power Point.	Îndeplinit										
54.	Universitatea/facultatea care organizează programele de studii universitare de masterat asigură studenților accesul electronic la baze de date naționale și internaționale specifice domeniului de studii universitare de masterat.	USV asigură studenților accesul electronic la un număr important de baze de date naționale și internaționale, relevante pentru domeniul Filologie și studiile despre traduceri.	Îndeplinit										
55.	Stagiile de practică/cercetare/creație se desfășoară pe baza unor acorduri de	Există acorduri de colaborare cu edituri și centre de cercetare care le asigură masteranzilor posibilitatea efectuării de stagii de traducere și implicare în activitatea de cercetare.	Îndeplinit										

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

	colaborare cu agenți socio-economici, instituții, organizații non-profit cu activități de producție, proiectare, cercetare, și creație cultural-artistică, după caz, relevante pentru domeniul de studii universitare de masterat.		
56.	Pentru programele de studii universitare de masterat cu predare în limbi de străine, universitatea / facultatea pune la dispoziția studenților resurse de studiu și materiale relevante în limba de predare.	FLSC pune la dispoziția masteranzilor de la toate cele 4 programe de studii pe care le organizează un număr suficient de resurse de studiu și materiale relevante, în limbile franceză, engleză și română.	Îndeplinit
57.	Instituția de învățământ superior oferă studenților sprijin relevant pentru procesul de învățare: consiliere în carieră, consultanță și asistență etc.	USV le oferă studenților sprijin, consiliere în carieră, consultanță și asistență pentru procesul de învățare prin Centrul de Consiliere și Orientare în Carieră, dar și prin intermediul cadrelor didactice numite ca îndrumători de an, care au incluse în orar intervale săptămânale de consiliere a studenților.	Îndeplinit
58.	Există programe de stimulare și recuperare a studenților cu dificultăți în procesul de învățare, a studenților netradiționali sau a celor proveniți din zone dezavantajate.	În USV, există Centrul de Consiliere și Orientare în Carieră, printre obiectivele căruia se află și „reducerea abandonului universitar cauzat de motive profesionale sau de orientare în carieră, precum și din motive personale sau de adaptare la mediul universitar”. În vederea stimulării și recuperării studenților cu dificultăți în procesul de învățare, a studenților netradiționali sau a celor aflați în situație de risc de abandon școlar, la nivelul FLSC se derulează activități de îndrumare susținute de titulari ai <i>TPT</i> (consultații, întâlniri cu îndrumătorii de an) și proiectul ROSE-MIRAGES.	Îndeplinit
59.	Există resurse educaționale alternative digitale și activități de suport on-line, implementate pe platforme e-Learning	În USV există resurse educaționale alternative digitale și activități de suport on-line, implementate pe platforme electronice.	Îndeplinit
B3. Rezultatele învățării ESG 1.3			
60.	Cunoașterea științifică generată în cadrul programelor de studii de masterat în ultimii 5 ani se evaluează luându-se în considerare, după caz: a) publicațiile studenților în reviste relevante domeniului; b) comunicări științifice, participări artistice sau sportive la manifestări naționale și internaționale; c) alte rezultate ale studiilor relevante domeniului (proponeri de brevete, studii de caz, patente, produse și	În cadrul FLSC, există o monitorizare a cunoașterii științifice generate în cadrul programului de studii de masterat <i>TPT</i> pentru ultimii 5 ani, privind: publicațiile masteranzilor <i>TPT</i> în reviste relevante domeniului, precum <i>Atelier de traduction</i> ; comunicări științifice la manifestări naționale și internaționale, organizate la Suceava/Alba-Iulia, Iași, etc; alte rezultate ale studiilor relevante domeniului, precum produse culturale - traduceri, premii la concursuri de traducere naționale și internaționale; contribuții la cercetarea integrată în rețele de cercetare națională sau internațională; comunicări științifice ale studenților realizate/publicate împreună cu cadre didactice sau cercetători, precum articole în revista <i>Atelier de traduction</i> , volume colective apărute în țară sau chiar în străinătate.	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

	servicii, studii parametrice de optimizare, produse culturale, produse artistice, competiții sportive etc.); d) contribuții la cercetarea integrată în rețele de cercetare națională sau internațională; e) comunicări științifice ale studenților realizate/publicate împreună cu cadre didactice sau cercetători.		
61.	Existența/Crearea progresivă a unei baze de date cu disertațiile susținute în ultimii ani. Lucrările prezentate sunt /vor fi stocate în extenso, în baza de date cel puțin 5 ani de la absolvire.	În cadrul FLSC, la adresa http://www.litere.usv.ro/lista_lucrari_master.html , există o bază de date cu disertațiile susținute în ultimii ani la toate cele 4 programe de masterat.	Îndeplinit
62.	Statistici privind angajarea în domeniul evaluat sau în domenii conexe a absolvenților din ultimele trei promoții: a) în momentul înmatriculării, ponderea studenților masteranzi angajați; b) la un an de la absolvire, ponderea studenților masteranzi angajați	În cadrul FLSC, există statistici privind angajarea în domeniul evaluat/în domenii conexe a absolvenților din ultimele trei promoții. În momentul înmatriculării, ponderea masteranzilor angajați era de 32% (2017-2018); 32,14% (2018-2019); 57,49% (2019-2020). La un an de la absolvire, ponderea absolvenților de masterat TPT angajați din promoțiile 2013-2017 este între 37,5 și 80%.	Îndeplinit
63.	Pentru programele de studii de masterat de cercetare din domeniul evaluat ponderea absolvenților din ultimele 5 promoții, care își continuă studiile la programele de doctorat (proprie sau externe instituției absolvite) să fie de peste 10%.	Absolvenții programului de studii de masterat TPT au posibilitatea continuării studiilor la programele de doctorat în domeniul Filologie din cadrul Școlii Doctorale de Științe Socio-Umane a USV. Dintre cei 79 de absolvenți ai ultimelor 5 promoții, un număr de 9 masteranzi ai TPT au continuat studiile la programele de doctorat, rezultând un procent de 11,39%.	Îndeplinit
64.	Instituția de învățământ superior a definit standarde de calitate minimale pentru elaborarea lucrării de disertație, pe care le operaționalizează periodic și le face publice.	Standardele de calitate minimale pentru elaborarea lucrării de disertație sunt definite în procedura de finalizare a studiilor de masterat. Tema pentru disertație se stabilește de către conducătorul de disertație împreună cu masterandul, în funcție de domeniul de competență al conducătorului de disertație, și se corelează cu programul de pregătire universitară de masterat, cu programele și cu politica instituțională ale IOSUM. Temele pentru lucrările de disertație se aprobă de către directorul de departament în cadrul căruia se desfășoară programul de studii TPT, după discutarea și avizarea în ședința de departament. Disertațiile redactate de masteranzii TPT respectă Ghidul de elaborare a lucrării de disertație, accesibil la adresa https://view.publitas.com/usv/ghid-redactare/page/1 . Acestea demonstrează cunoașterea științifică avansată a temei de traductologie abordate, conțin elemente de originalitate și prezintă modalități de	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

		<p>validare științifică a acesteia, prin analize pe corpusuri de studiu variate și reprezentative pentru critica și istoria traducerii literare/din științele umaniste (original, traducere și retraduceri/ reeditări). Metodologia de cercetare respectă exigențele unei lucrări de disertație din domeniul traductologiei.</p> <p>După cum se poate vedea din bibliografia lucrărilor de disertație ale ultimelor 5 promoții, masteranzii <i>TPT</i> au parcurs principalele lucrări de referință din domeniul traductologiei, folosind titluri recente, apărute în literatura de specialitate internațională (cu precădere francofonă) și națională.</p> <p>Obiectivele lucrărilor de disertație ale masteranzilor <i>TPT</i> vizează explorarea unor teme de cercetare originale, specifice traducerii literare și din științe umaniste din limba franceză în limba română. Disertațiile demonstrează capacitatea absolvenților <i>TPT</i> de a elabora o cercetare traductologică bazată pe o documentare aprofundată a surselor bibliografice tradiționale și on-line. În același timp, lucrările au un pronunțat caracter aplicativ, absolvenții implementând soluții traductive proprii și exprimând puncte de vedere critice pertinente. Concluziile lucrărilor de disertație prezintă atât limitele cercetării cât și posibile direcții de aprofundare a cercetării (doctorat).</p> <p>Statistici privind angajarea absolvenților</p> <table border="1" data-bbox="660 644 1140 882"> <thead> <tr> <th>Promoția</th> <th>Angajați în momentul înmatriculării</th> <th>Angajați la un an de la absolvire</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2020</td> <td>57,49%</td> <td>20,83%</td> </tr> <tr> <td>2019</td> <td>32%</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>2018</td> <td>32,14%</td> <td>26,31%</td> </tr> </tbody> </table>	Promoția	Angajați în momentul înmatriculării	Angajați la un an de la absolvire	2020	57,49%	20,83%	2019	32%	20%	2018	32,14%	26,31%	
Promoția	Angajați în momentul înmatriculării	Angajați la un an de la absolvire													
2020	57,49%	20,83%													
2019	32%	20%													
2018	32,14%	26,31%													
B4. Activitatea de cercetare științifică (Criteriu aplicabil programelor de studii universitare de masterat de cercetare)															
65.	Există planuri de cercetare la nivelul facultăților/departamentelor coordonatoare ale programelor din domeniul de studii universitare de masterat evaluat, ce includ teme de cercetare relevante pentru domeniul de studii universitare de masterat.	La nivelul FLSC și al Departamentului de Limbi și Literaturi Străine, care coordonează masteratul <i>TPT</i> , există planuri de cercetare ce includ teme de cercetare relevante pentru domeniul de studii universitare de masterat.	Îndeplinit												
66.	În domeniul de studii universitare de masterat supus evaluării se organizează periodic de către instituție sesiuni științifice, simpozioane, conferințe etc., la care participă și studenții, iar contribuțiile acestora sunt diseminate în publicații relevante.	FLSC organizează periodic sesiuni științifice, simpozioane, conferințe etc., la care participă și studenții, iar contribuțiile acestora sunt diseminate în publicații.	Îndeplinit												

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

67.	Instituția de învățământ superior face dovada existenței unor parteneriate reale cu mediul economic, social și cultural în domeniul de studii universitare de masterat evaluat, care asigură cadrul de dezvoltare și realizare a unor cercetări fundamentale sau aplicative.	Priviți ca parteneri, agenții economici participă direct la asigurarea calității. Există parteneriate cu agenții din mediul economic care urmăresc să asigure transferul de la cunoștințele teoretice către competențele practice dobândite în cadrul practicii profesionale.	Îndeplinit
68.	Studentii sunt informați despre implicațiile legale ale activității de cercetare și ale codurilor de etică și deontologie în cercetare.	Studentii sunt informați despre implicațiile legale ale activității de cercetare în cadrul cursurilor de etică și integritate academică și prin codul de etică al universității. De asemenea, parcurg o disciplină obligatorie de Etică și Integritate, conform planului de învățământ și fișei disciplinei. Pentru anul universitar 2020-2021, titularii de curs și seminar ai disciplinei de <i>Etică și integritate academică</i> , prof. univ. dr. habil. în domeniul Filosofie Popoveniuc Bogdan și lector dr. Cucu Marius, sunt specialiști în domeniul eticii și coordonează proiecte internaționale în domeniul eticii, în care sunt incluși și studenți (proiect CNFIS-FDI „Competență etică și integritate academică în cercetarea științifică și actul didactic”).	Îndeplinit
B5. Activitatea financiară a organizației			
69.	Resursele financiare disponibile sunt adecvate și asigură că obiectivele programelor de studii de masterat pot fi realizate.	Resursele financiare disponibile sunt adecvate și asigură realizarea obiectivelor programului de studii de masterat <i>TPT</i> .	Îndeplinit
70.	Instituția/facultatea/ departamentul asigură suportul financiar adecvat dezvoltării cercetărilor prevăzute în curriculumul programelor de studii universitare de masterat de cercetare din domeniul de masterat evaluat.	USV asigură suportul financiar adecvat dezvoltării cercetărilor prevăzute în curriculumul programelor de studii universitare de masterat de cercetare din domeniul de masterat evaluat .	Îndeplinit
71.	Instituția de învățământ superior dispune de practici de auditare internă cu privire la principalele domenii ale activității financiare, în condiții de transparență publică.	În USV, se aplică practici de auditare internă cu privire la principalele domenii ale activității financiare, în condiții de transparență publică. Raportul privind activitatea de audit intern susține aceste afirmații.	Îndeplinit
C. MANAGEMENTUL CALITĂȚII			
C1. Strategii și proceduri pentru asigurarea calității			
		ESG 1.1	
72.	Instituția de învățământ superior aplică politica asumată privind asigurarea calității și dovedește existența și funcționarea structurilor și mecanismelor de asigurare a calității.	La nivelul USV, politica privind asigurarea calității este supervizată de Comisia pentru Evaluarea și Asigurarea Calității (CEAC) prin intermediul Departamentului de Evaluare și Asigurare a Calității (DEAC): <i>Raportul anual al Comisiei pentru Evaluarea și Asigurarea Calității (CEAC), Organigrama Universității; Regulamentul CEAC.</i>	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

73.	Programele de studii universitare de masterat sunt evaluate periodic intern privind următoarele aspecte: a) nevoi și obiective identificate pe piața muncii, b) procese de predare-învățare-evaluare, c) resurse materiale, financiare și umane, d) concordanța dintre rezultatele declarate ale învățării și metodele de evaluare ale acestora, e) rezultate privind progresul și rata de succes a absolvenților, f) rata de angajabilitate a absolvenților în domeniul studiat, g) existența unui sistem de management al calității în scopul asigurării continuității și relevanței.	Programele de studii universitare de masterat sunt evaluate intern periodic, după cum rezultă din <i>Raportul anual al subcomisiei pentru evaluarea și asigurarea calității, Procedura privind inițierea, aprobarea, monitorizarea și evaluarea periodică a programelor de studii; Procedura de evaluare internă a programelor de studii de licență și masterat și Procedura de elaborare a planurilor de învățământ.</i>	Îndeplinit
74.	Procesul de monitorizare a opiniei studenților este adecvat din punctul de vedere al relevanței informației colectate, al ratei de răspuns precum și al măsurilor de îmbunătățire (identificate și implementate).	FLSC monitorizează periodic opinia studenților privind evaluarea mediului de învățare. Gradul de satisfacție a absolvenților masteratului TPT, analizat de specialiștii Centrului de Consiliere și Orientare în Carieră depășește 50% pentru promoțiile 2015-2017.	Îndeplinit
75.	Rezultatele monitorizării opiniei absolvenților asupra procesului de învățare din perioada studiilor universitare sunt utilizate în procesul de îmbunătățire a conținutului și structurii programelor de studii.	La nivelul FLSC, există un interes constant pentru urmărirea feed-backului absolvenților și al studenților în vederea îmbunătățirii conținutului tuturor programelor de masterat și a adecvării strategiilor de predare.	Îndeplinit
76.	Rezultatele monitorizării opiniei angajatorilor cu privire la pregătirea absolvenților sunt utilizate în procesul de îmbunătățire a conținutului și structurii programelor de studii.	Conținutul și structura celor 4 programe de studii de masterat sunt în mod periodic adaptate cerințelor de pe piața muncii, existând un interes real pentru monitorizarea feedbackului angajatorilor.	Îndeplinit
77.	Monitorizarea opiniei studenților cu privire la procesul didactic confirmă eficiența acestuia și a serviciilor suport oferite.	Periodic, FLSC monitorizează și centralizează opinia studenților.	Îndeplinit

RAPORTUL CONSILIULUI ARACIS

privind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

78.	Instituțiile de învățământ superior/Facultățile organizatoare a programelor din domeniul de studii universitare de masterat oferă informații publice complete, actualizate și ușor accesibile, asupra: a) obiectivelor programelor de studii și curriculumul, b) calificările și ocupațiile vizate, c) politicile de predare-învățare și evaluare, d) resursele de studiu existente, e) rezultatele obținute de studenți/absolvenți, f) sistemul de management a calității.	USV și FLSC oferă informații publice complete referitoare la programele din domeniul de studii universitare de masterat, actualizate și ușor accesibile, privind: - obiectivele programelor de studii și curriculumul: http://litere.usv.ro/planmaster.html http://litere.usv.ro/masterat.html - calificările și ocupațiile vizate http://litere.usv.ro/masterat.html http://litere.usv.ro/admitere.html - politicile de predare-învățare și evaluare: http://www.usv.ro/calitate/atributii_ceac.php - resursele de studiu existente: http://portal.usv.ro/Pagini/USVLandingPage.aspx http://litere.usv.ro/biblioteca/ - rezultatele obținute de studenți/absolvenți: http://litere.usv.ro/rezultate_studenti.html http://scolaritate.usv.ro - sistemul de management al calității: http://www.usv.ro/calitate/proceduri.php	Îndeplinit
-----	---	---	------------

Aspecte pozitive ale domeniului evaluat:

Baza materială de excelentă calitate, modernă și eficientă.

O atenție deosebită acordată mecanismelor și procedurilor privind calitatea academică (educație și cercetare).

Activitate de cercetare pregnantă și susținută, în strânsă corelație cu activitatea didactică.

Existența unor proiecte de cercetare cu finanțare națională și internațională.

Recomandări:

- Diversificarea relațiilor cu mediul socio-economic prin instituirea, de comun acord, a unor programe de internship pentru studenți; acestea ar deschide și posibilitatea diversificării tematicilor pentru disertațiile masterale;
- Având în vedere faptul că oferta de lucru în domeniul traducerii literare este relativ limitată, s-ar putea lua în considerare lărgirea ariei de cuprindere a masteratului existent prin introducerea unui traseu de traduceri ne-literare, specializate;
- Introducerea cursului de traducere în domeniul audio-vizual (e.g., subtitrare, voice-over, dubbing) în categoria disciplinelor obligatorii;
- Organizarea unor întâlniri între conducerea facultății și angajatori, pentru crearea de noi oportunități de practică, respectiv de internship-uri;
- Stabilirea unor consultări periodice cu angajatorii, pentru corelarea rezultatelor învățării cu așteptările de pe piața muncii.

► PROPUNEREA COMISIEI DE EVALUARE

Propunerea Comisiei de experți permanenți de specialitate – Științe Umaniste și Teologie, adoptată în ședința online din data de 04.12.2020 a fost: **Menținerea acreditării domeniului** de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**, cu o capacitatea de școlarizare de 200 studenți școlarizați în primul an de studii, conform Extrasului din procesul verbal, Raportului de evaluare al Comisiei și Fișelor de evaluare, înregistrate la ARACIS cu nr. 449 din 04.12.2020.

Structura domeniului de masterat evaluat este următoarea:

Nr. crt.	Programul de studii universitare de masterat	Locație	Limbă de predare	Formă de învățământ	Nr. de credite de studiu transferabile	Tip masterat (cercetare/profesional/didactic)
1.	<i>Teoria și practica traducerii</i>	Suceava	franceză	IF	120	Profesional
2.	<i>Limbă și comunicare</i>	Suceava	română	IF	120	Profesional
3.	<i>Literatura română în context european</i>	Suceava	română	IF	120	Cercetare
4.	<i>Cultură și civilizație britanică în contextul globalizării</i>	Suceava	engleză	IF	120	Profesional

► EVALUAREA ÎN CONSILIU ȘI AVIZUL CONSILIULUI ARACIS

Consiliul ARACIS a apreciat că procesul de evaluare s-a desfășurat conform prevederilor Metodologiei de evaluare externă, a Ghidului activităților de evaluare a calității programelor de studii universitare și a instituțiilor de învățământ superior și a Ghidului de evaluare externă periodică a domeniilor de studii universitare de masterat.

Din analiza Raportului de autoevaluare, pe baza Rapoartelor înaintate de comisia de experți permanenți de specialitate și a avizului Directorului Departamentului de Acreditare privind respectarea procedurilor, Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior a constatat că:

Domeniul de studii universitare de masterat **Filologie** cu structura menționată mai sus **satisface criteriile, standardele și indicatorii de performanță și standardele specifice.**

► AVIZUL CONSILIULUI ARACIS

În Raportul Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior, elaborat și aprobat în conformitate cu prevederile Legii nr. 87/2006, cu modificările și completările ulterioare, se propune:

⇒ **Menținerea acreditării domeniului de studii universitare de masterat – FILOLOGIE** având următoarea structură:

Nr. crt.	Programul de studii universitare de masterat	Locație	Limbă de predare	Formă de învățământ	Nr. de credite de studiu transferabile	Tip masterat (cercetare/profesional/didactic)
1.	<i>Teoria și practica traducerii</i>	Suceava	franceză	IF	120	Profesional
2.	<i>Limbă și comunicare</i>	Suceava	română	IF	120	Profesional
3.	<i>Literatura română în context european</i>	Suceava	română	IF	120	Cercetare
4.	<i>Cultură și civilizație britanică în contextul globalizării</i>	Suceava	engleză	IF	120	Profesional

⇒ din cadrul **Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava;**

⇒ capacitatea de școlarizare în primul an de studii: **200 de studenți.**

⇒ Prezentarea sintetică a rezultatelor evaluării domeniului de studii universitare de masterat analizat se regăsește în anexa prezentului raport.

Raportul Agenției Române de Asigurare a Calității în Învățământul Superior și soluția propusă au fost discutate și aprobate de Consiliul ARACIS la data de 17.12.2020.

Biroul Executiv al Consiliului ARACIS

Președinte	Prof. univ. dr. Iordan PETRESCU	_____
Vicepreședinte	Prof. univ. dr. Cristina GHIȚULICĂ	_____
Secretar general	Prof. univ. dr. Dorian COJOCARU	_____
Director Departament de evaluare externă	Conf. univ. dr. Mădălin BUNOIU	_____
Director Departament de acreditare	Prof. univ. dr. Simona LACHE	_____

Acest aviz este valabil până la data de 17.12.2025 (cinci ani de la Ședința online a Consiliului ARACIS de avizare). Cererea de evaluare periodică se va depune cu trei luni înainte de expirarea termenului de valabilitate sub sancțiunea intrării în lichidare a domeniului de studii universitare de masterat.

Acest aviz se transmite Ministerului Educației și Cercetării în vederea elaborării Hotărârii de Guvern și spre luare la cunoștință Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava.

București, decembrie, 2020
S040 / 449MA

SL/MD

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

Anexă

	Denumire /Indicatori	Observații
1.	Instituția de învățământ superior (denumire în limba română și în engleză)	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava / ”Ștefan cel Mare” University of Suceava
2.	Domeniul de studii universitare de masterat evaluat (denumire în limba română și în engleză)	Filologie/Philology
3.	Lista programelor de studii universitare de masterat din domeniu (denumire în limba română și în engleză)	1. Teoria și practica traducerii / Theory and Practice of Translation 2. Limbă și Comunicare / Language and Communication 3. Literatura română în context european / Romanian Literature in European Context 4. Cultură și civilizație britanică în contextul globalizării / British Culture and Civilization in the Context of Globalization
4.	Numărul de studenți înmatriculați la programele de studii de masterat din domeniu (la fiecare program în parte, pentru masteranzii actuali)	1. TPT – 48 studenți 2. LC - 43 studenți 3. LRCE – 48 studenți 4. CCBCG - 39 studenți
5.	Numărul de cadre didactice care predau la programele de studii de masterat din domeniu, din care titulari	1. TPT – 12 cadre didactice titulare 2. LC – 12 cadre didactice titulare 3. LRCE – 10 cadre didactice titulare 4. CCBCG – 12 cadre didactice titulare
6.	Diplomă eliberată	Diplomă de masterat
7.	Nivelul de calificare conform CNC	7
8.	Obiectivele comune ale programelor de studii de masterat din domeniu	- asigurarea unei pregătiri profesional-științifice temeinice, prin folosirea unor metode, teorii și concepte de actualitate, adecvate domeniului filologic; - interpretarea fenomenelor lingvistice, literare și culturale prin activarea unui instrumentar conceptual adecvat; - dezvoltarea competențelor de comunicare multilingvistică și multiculturală; - stimularea cercetării masteranzilor prin organizarea unor activități specifice în cadrul seminariilor științifice sau prin includerea lor în echipe de cercetare;

RAPORTUL CONSILIULUI ARACISprivind evaluarea periodică a domeniului de studii universitare de masterat **FILOLOGIE**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

		- încurajarea publicării materialelor redactate de către masteranzi în revistele facultății sau în alte publicații naționale și internaționale.
9.	Durata de școlarizare (exprimată în număr de semestre)	1. TPT – 4 semestre a câte 14 săptămâni 2. LC – 4 semestre a câte 14 săptămâni 3. LRCE – 4 semestre a câte 14 săptămâni 4. CCBCG – 4 semestre a câte 14 săptămâni
10.	Numărul total de credite ECTS	1. TPT – 120 credite ECTS 2. LC – 120 credite ECTS 3. LRCE – 120 credite ECTS 4. CCBCG – 120 credite ECTS
11.	Scurtă descriere a calificărilor vizate pe domeniu	Calificările asociate programelor de studiu evidențiază atât compatibilitatea masteratelor în interiorul domeniului – prin calificarea <i>asistent de cercetare în filologie</i> , cât și elementele de individualizare specifice fiecărui program. 1. TPT - Asistent de cercetare în filologie, Traducător (studii superioare), Filolog 2. LC - Asistent de cercetare în filologie, Terminolog, Redactor 3. LRCE - Asistent de cercetare în filologie, Referent literar, Lector presă/editură 4. CCBCG - Asistent de cercetare în filologie, Translator, Referent literar
12.	Verdict - Menținerea acreditării / neacreditare (în limba română și în engleză)	Menținerea acreditării/ <i>Maintaining accreditation</i>
13	Modificări solicitate în vederea reanalizării domeniului	Comisia de evaluare ARACIS propune transformarea masteratului Teoria și practica traducerii (Franceză) din masterat de cercetare în masterat profesional.
14.	Acreditat de ARACIS la data de	30.09.2008
15.	Echipa de evaluatori ARACIS:	Prof.univ.dr. Iulian Boldea – coord. Prof.univ.dr. Marinela Burada Stud. Ana Plumb
16.	Perioada vizitei de evaluare	20-24 noiembrie 2020